

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE-POSVRV

VOL. 16.]

CAPE TOWN, 22ND JUNE, 1965.
KAAPSTAD, 22 JUNIE 1965.

[No. 1153.]

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 919.]

[22nd June, 1965.]

No. 919.]

[22 Junie 1965.]

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

PAGE

BLADSY

No. 97 of 1965: Suppression of Communism Amendment Act, 1965 2

No. 97 van 1965: Wysigingswet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1965 3

No. 97, 1965.]

ACT

To amend the Suppression of Communism Act, 1950.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 18th June, 1965.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 3 of Act 44 of 1950, as amended by section 2 of Act 50 of 1951.

1. Section *three* of the Suppression of Communism Act, 1950 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (1) of the following sub-paragraph:

“(ii) carry, be in possession of or display anything whatsoever indicating that he is or was at any time before or after the commencement of this Act an office-bearer, officer or member of or in any way associated with the unlawful organization; or”.

Amendment of section 6 of Act 44 of 1950, as amended by section 5 of Act 50 of 1951.

2. Section *six* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the addition to paragraph (d) of the word “of”;
(b) by the insertion after paragraph (d) of the following paragraph:

“(e) is a continuation or substitution, whether or not under another name, of any periodical or other publication the printing, publication or dissemination whereof has been prohibited under this section.”.

Amendment of section 10 of Act 44 of 1950, as amended by section 7 of Act 15 of 1954, section 8 of Act 76 of 1962, section 4 of Act 37 of 1963 and section 14 of Act 80 of 1964.

3. Section *ten* of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a)*ter* of sub-section (1) of the following paragraph:

“(a)*ter* Subject to the provisions of paragraph (a)*quat* the provisions of paragraph (a)*bis* shall lapse on the 30th June, 1966.”.

Insertion of section 10*quin* in Act 44 of 1950.

4. The following section is hereby inserted after section *ten quat* of the principal Act:

“Minister may declare the provisions of paragraph (g)*bis* of section *eleven* applicable in respect of certain persons. **10quin.** (1) If the Minister is satisfied that, in the Republic or elsewhere, any person who was resident in the Republic advocates, advises, defends or encourages, or has advocated, advised, defended or encouraged the achievement of any of the objects of communism or any act or omission which is calculated to further the achievement of any such object, or engages or has engaged in activities which are furthering or may further the achievement of any such object, the Minister may, without notice to any person concerned, by notice in the *Gazette* declare the provisions of paragraph (g)*bis* of section *eleven* applicable in respect of such first-mentioned person.

(2) The Minister may in like manner withdraw any notice issued under sub-section (1).”.

No. 97, 1965.]

WET

Tot wysiging van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Junie 1965.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel *drie* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur sub-paragraaf (ii) van paragraaf (a) van sub-artikel (1) deur die volgende sub-paragraaf te vervang:

„(ii) enigiets hoegenaamd dra, besit of vertoon wat aandui dat hy 'n ampsdraer, beampte of lid van die onwettige organisasie of op enige wyse daaraan verbonde is of te eniger tyd voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet was nie; of”.

Wysiging van artikel 3 van Wet 44 van 1950, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 50 van 1951.

2. Artikel *ses* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur by paragraaf (d) die woord „of” by te voeg;

(b) deur na paragraaf (d) die volgende paragraaf in te voeg:

„(e) 'n voortsetting of vervanging is, hetsy onder 'n ander naam al dan nie, van 'n periodieke of ander publikasie waarvan die druk, uitgee of verspreiding ingevolge hierdie artikel verbied is,”.

Wysiging van artikel 6 van Wet 44 van 1950, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 50 van 1951.

3. Artikel *tien* van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) *ter* van sub-artikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) *ter* Behoudens die bepalings van paragraaf (a) *quat*, hou die bepalings van paragraaf (a) *bis* op 30 Junie 1966 op om van krag te wees.”.

Wysiging van artikel 10 van Wet 44 van 1950, soos gewysig deur artikel 7 van Wet 15 van 1954, artikel 8 van Wet 76 van 1962, artikel 4 van Wet 37 van 1963 en artikel 14 van Wet 80 van 1964.

4. Die volgende artikel word hierby na artikel *tien quat* van die Hoofwet ingevoeg:

„Minister kan die bepalings van paragraaf (g) *bis* van artikel *elf* ten opsigte van sekere persone van toepassing verklaar.

10quin. (1) Indien die Minister oortuig is dat 'n persoon wat in die Republiek woonagtig was, in die Republiek of elders, die verwesenliking van enige van die oogmerke van kommunisme of enige doen of late wat daarop bereken is om die verwesenliking van so 'n oogmerk te bevorder, bepleit, aanraai, verdedig of aanmoedig, of bepleit, aangeraai, verdedig of aangemoedig het, of aan bedrywighede deelneem of deelgeneem het wat die verwesenliking van so 'n oogmerk bevorder of kan bevorder, kan die Minister, sonder kennisgewing aan enige betrokke persoon, by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar dat die bepalings van paragraaf (g) *bis* van artikel *elf* ten opsigte van eersbedoelde persoon van toepassing is.

(2) Die Minister kan op dergelike wyse 'n kragtens sub-artikel (1) uitgevaardigde kennisgewing intrek.”.

Invoeging van artikel 10 *quin* in Wet 44 van 1950.

Amendment of section 11 of Act 44 of 1950, as amended by section 8 of Act 15 of 1954, section 10 of Act 76 of 1962, section 5 of Act 37 of 1963 and section 15 of Act 80 of 1964.

5. Section *eleven* of the principal Act is hereby amended—
(a) by the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

“(e) knowingly allows any premises or any other property whatsoever, situated in the Republic, to be used for the purposes of or in connection with any offence under paragraph (a), (b), (b)ter, (c), (d) or (g);”;

- (b) by the substitution for paragraph (g)*bis* of the following paragraph:

“(g)*bis* without the consent of the Minister or except for the purposes of any proceedings in any court of law records or reproduces by mechanical or other means or prints, publishes or disseminates any speech, utterance, writing or statement or any extract from or recording or reproduction of any speech, utterance, writing or statement made or produced or purporting to have been made or produced anywhere at any time by any person in respect of whom the provisions of this paragraph are applicable by virtue of a notice issued under section *ten quin*, or whose name appears on any list in the custody of the officer referred to in section *eight*, or in respect of whom a prohibition to attend any gathering has, at any time before or after the commencement of the Suppression of Communism Amendment Act, 1965, been issued under section *five* or *nine*;”.

Amendment of section 12 of Act 44 of 1950, as amended by section 8 of Act 50 of 1951, section 9 of Act 15 of 1954, section 11 of Act 76 of 1962 and section 6 of Act 37 of 1963.

6. Section *twelve* of the principal Act is hereby amended by the insertion after sub-section (5) of the following sub-section:

“(5)*bis* A certificate purporting to have been signed by the officer referred to in section *eight*, to the effect that a name mentioned therein appears on a list in the custody of such officer shall, if such name corresponds substantially to that of an accused person in any prosecution under this Act or to that of any party to any civil proceedings under or arising from the application of the provisions of this Act, on its mere production in such prosecution or civil proceedings, be *prima facie* proof of the fact that the name of such accused person or of such party, as the case may be, appears on such list.”.

Substitution of section 17 of Act 44 of 1950, as amended by section 13 of Act 76 of 1962.

7. The following section is hereby substituted for section *seventeen* of the principal Act:

“Certain powers conferred by this Act to be exercised only after consideration of a report by a committee appointed by the Minister.

17. The powers conferred by this Act upon the State President or the Administrator of the territory of South-West Africa, except the power conferred under sub-section (2) of section *two* in respect of an organization contemplated in paragraph (e) of the said sub-section or under section *six* by virtue of the provisions of paragraph (e) of the last-mentioned section, and the power to withdraw any proclamation or notice issued under this Act, shall not be exercised in relation to any person, organization or publication unless the Minister or, in the case of the powers conferred upon the Administrator of the said territory, the said Administrator has considered a factual report in relation to that person, organization or publication made by a committee consisting of three persons appointed by the Minister of whom one shall be a magistrate of a rank not lower than the rank of senior magistrate.”.

Short title.

8. This Act shall be called the Suppression of Communism Amendment Act, 1965.

5. Artikel *elf* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(e) willens en wetens toelaat dat 'n perseel of enige ander eiendom hoegenaamd, in die Republiek geleë, gebruik word vir die doeleindes van of in verband met 'n misdryf ingevolge paragraaf (a), (b), (b)ter, (c), (d) of (g);”;

(b) deur paragraaf (g)*bis* deur die volgende paragraaf te vervang:

„(g)*bis* 'n toespraak, uitlating, geskryf of verklaring of 'n uittreksel uit of opname of weergawe van 'n toespraak, uitlating, geskryf of verklaring wat op enige plek te eniger tyd deur 'n persoon ten opsigte van wie die bepalings van hierdie paragraaf van toepassing is uit hoofde van 'n kragtens artikel *tien quin* uitgevaardigde kennisgewing, of wie se naam op 'n lys in die bewaring van die in artikel *agt* bedoelde beamppte voorkom, of ten opsigte van wie 'n verbod om 'n byeenkoms by te woon, te eniger tyd voor of na die inwerking-treding van die Wysigingswet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1965, kragtens artikel *vyf* of *nege* uitgevaardig is, gemaak, voortgebring, gehou of gedoen is of heet gemaak, voortgebring, gehou of gedoen te wees, sonder toestemming van die Minister of behalwe vir die doeleindes van enige verrigtinge in 'n geregshof deur meganiese of ander middels opneem of weergee, of dit druk, publiseer of versprei;”.

Wysiging van artikel 11 van Wet 44 van 1950, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 15 van 1954, artikel 10 van Wet 76 van 1962, artikel 5 van Wet 37 van 1963 en artikel 15 van Wet 80 van 1964.

6. Artikel *twaalf* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende sub-artikel na sub-artikel (5) in te voeg:

„(5)*bis* 'n Sertifikaat wat deur die in artikel *agt* bedoelde beamppte onderteken heet te wees, ten effekte dat 'n daarin vermelde naam op 'n lys in die bewaring van bedoelde beamppte voorkom, is, indien daardie naam in hoofsaak ooreenstem met dié van 'n beskuldigde persoon by 'n vervolging ingevolge hierdie Wet of met dié van 'n party by siviele verrigtinge wat ingevolge of uit die toepassing van die bepalings van hierdie Wet ontstaan, by blote voorlegging daarvan in daardie vervolging of siviele verrigtinge, *prima facie*-bewys van die feit dat die naam van bedoelde beskuldigde persoon of van bedoelde party, na gelang van die geval, op sodanige lys voorkom.”.

Wysiging van artikel 12 van Wet 44 van 1950, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 50 van 1951, artikel 9 van Wet 15 van 1954, artikel 11 van Wet 76 van 1962 en artikel 6 van Wet 37 van 1963.

7. Artikel *sewentien* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Sekere by hierdie Wet verleende bevoegdhede word uitgeoefen slegs na oorweging van 'n verslag van 'n deur die Minister aangestelde komitee.

17. Die bevoeghede wat by hierdie Wet aan die Staatspresident of die Administrateur van die gebied Suidwes-Afrika verleen word, behalwe die bevoegdheid wat kragtens sub-artikel (2) van artikel *twee* ten opsigte van 'n in paragraaf (e) van genoemde sub-artikel beoogde organisasie of kragtens artikel *ses* uit hoofde van die bepalings van paragraaf (e) van laasgenoemde artikel verleen word, en die bevoegdheid om 'n kragtens hierdie Wet uitgereikte proklamasie of kennisgewing in te trek, word nie met betrekking tot 'n persoon, organisasie of publikasie uitgeoefen nie tensy die Minister of, in die geval van die bevoegdhede aan die Administrateur van bedoelde gebied verleen, bedoelde Administrateur oorweging gegee het aan 'n feiteverslag wat met betrekking tot daardie persoon, organisasie of publikasie gedoen is deur 'n komitee bestaande uit drie persone deur die Minister aangestel waarvan een 'n magistraat moet wees wat 'n rang beklee wat nie laer dan die rang van senior magistraat is nie.”.

Vervanging van artikel 17 van Wet 44 van 1950, soos gewysig deur artikel 13 van Wet 76 van 1962.

8. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Onderdrukking Kort titel. van Kommunisme, 1965.